

LOS ANIMALES DOMÉSTICOS LOCALES PARA EL ESTAR-BIEN DE LA FAMILIA RURAL

LOCAL DOMESTIC ANIMALS FOR THE WELL-BEING OF THE RURAL FAMILY

Rodríguez-Galván G.^{1*}, Zaragoza-Martínez L.¹, Chirino-Ovando R.¹, Zaragoza-Martínez P.¹,
Ubierno-Corvalán P.¹, Sánchez-Gómez P.E.², Ponce-Díaz P.³,
Silva-Gómez S.E.⁴, Camacho-Vallejo E.⁵

¹Grupo Colegiado AGRIF, Universidad Autónoma de Chiapas, México.

²Doctorado en Ciencias Agropecuarias y Sustentabilidad, UNACH México.

³Facultad de Ciencias Agronómicas CV, UNACH México.

⁴Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México; ⁵IFAPA, Córdoba, España. * gr.galvan2010@hotmail.com

Keywords: Cultural heritage; Family agriculture; Local zoogenetic resource; Peasant family; Traditional management.

Palabras clave: Agricultura familiar; Familia campesina; Manejo tradicional; Patrimonio cultural; Recurso zooagnético local.

ABSTRACT

The research was conducted in rural communities of three socioeconomic regions of Chiapas, Mexico (Frailesca, Altos y Valles Centrales). It was done through participatory diagnostics to identify the appreciation of the contributions of domestic animals (only local resource) for the service of the peasant family. The livestock inventory was constituted by: chickens, turkeys, ducks, pigs, sheep, goats, cattle, horses, donkeys, dogs, cats and some wild pets. Among the results, 8 categories of contributions and services of the livestock resource identified in the different eco-regions stand out: 1) Food and derivatives, granted by almost all documented species (egg, meat, milk, cheese, cream); 2) reproduction of the pet group of all the species in the UPF; 3) work, emphasizing the traction and loading services of bovines, horses and donkeys; 4) guard and company (especially including dogs, cats and geese); 5) social networks (referring to the opportunity to arrange material for gifts and exchange); 6) Identity, prestige and status (considering products such as wool for making traditional clothing, chickens for traditional rituals, leather for handicrafts, and supplies to conserve and promote local gastronomy, 7) ecological services with manure that is used as fertilizer of the family vegetable and the use and elimination of organic waste; 8) the economic income from the sale of products or services and the economic savings by having the livestock resource at the UPF. Identifying such categories allowed its users to revalue the role of local pets and their productivity.

RESUMEN

La investigación se realizó en comunidades rurales de tres regiones socioeconómicas de Chiapas, México (Frailesca, Altos y Valles Centrales), mediante diagnósticos participativos para identificar la apreciación de los aportes de los animales domésticos (exclusivamente el recurso local) para el servicio de la familia campesina. El inventario pecuario que consiguió el estudio se constituyó por: gallinas, guajolotes, patos, cerdos, borregos, cabras, bovinos, caballos, burros, perros, gatos y eventualmente mascotas silvestres. Entre los resultados destacan 8 categorías de aportes y servicios del recurso pecuario identificadas en las diversas eco-regiones: 1) Alimentos y derivados, otorgados por casi todas las especies documentadas (huevo, carne, leche, queso, crema); 2) reproducción del grupo animal doméstico de todas las especies en la UPF; 3) trabajo, enfatizando

los servicios de tracción y carga de bovinos, equinos y asnos; 4) guardia y compañía (especialmente incluyendo perros, gatos y gansos); 5) redes sociales (refiriendo la oportunidad de disponer material para hacer regalos e intercambio); 6) identidad, prestigio y estatus (considerando productos como la lana para elaboración de indumentaria tradicional, gallinas para rituales tradicionales, cuero para artesanías, e insumos para conservar y promover la gastronomía local; 7) servicios ecológicos con el estiércol que se aprovecha como abono de la hortaliza familiar y el aprovechamiento y eliminación de desechos orgánicos; 8) el ingreso económico por la venta de productos o servicios y el ahorro económico al disponer del recurso pecuario en la UPF. Identificar tales categorías permitió a sus usuarios revalorizar la función de los animales domésticos locales y su productividad.

INTRODUCCIÓN

Diferentes trabajos refieren modos de vida de pueblos rurales marginados en Latinoamérica, que incluyen la agricultura familiar (AF) a pequeña escala, como parte de sus estrategias de vida. Esa AF contempla la cría de animales domésticos como una función social, cultural, económica y productiva de forma ancestral en los pueblos originarios. En la perspectiva de las sociedades rurales esa actividad no es sólo un asunto agrozootécnico, ésta se entiende como la procuración de las condiciones más óptimas posibles para el despliegue de la propia unidad de producción familiar (UPF) y su relación con la naturaleza. En diferentes sociedades campesinas, pero especialmente aquellas ubicadas en regiones tropicales, la cría de animales domésticos refleja la identidad cultural del grupo social productor incluyendo labores sociales, biológicas y productivas, generando aportes que pueden referirse desde tres perspectivas: ecológica; económica y socio-cultural. Una perspectiva del ámbito socio-cultural es la contribución de la cría de animales en el ánimo de las personas, lo que en un contexto occidental podría entenderse como el bienestar del individuo, pero en localidades campesinas del sureste mexicano, rurales practicantes de la AF, se entiende mejor como el '*estar-bien*' de las personas (Gómez *et al.*, 2017, Stemmer & Valle-Zarate, 2012; van't Hooft, 2004; Rist, 2002). Tomando en cuenta lo referido, el objetivo de este trabajo fue identificar desde un enfoque cualitativo las diferentes funciones de los animales domésticos que reconoce la familia campesina en su beneficio, en tres contextos socioeconómicos del estado de Chiapas, México.

MATERIAL Y MÉTODOS

La investigación se realizó en las localidades de La Ventana II del municipio de Chamula, Barrio Dolores del municipio de Villa Corzo y Zapotal del municipio de San Lucas, pertenecientes a las regiones Altos, Frailesca y Valles Centrales respectivamente, en el estado de Chiapas México; considerando la población de los tres lugares, se tienen 663 unidades de producción familiar en conjunto. Los criterios de selección que se consideraron para incluir en el estudio a estas comunidades fueron: población menor a 200 familias, contexto socio-productivo campesino de pequeña escala y presencia de animales domésticos en la UPF.

El grupo de trabajo en campo se conformó por investigadores del Grupo Colegiado Agricultura Familiar (GC AGRIF) de la Universidad Autónoma de Chiapas (UNACH) y estudiantes de posgrado participantes, designándose un investigador y un colaborador para cada caso de estudio durante la etapa de entrevistas y el conjunto en los talleres participativos. Para el análisis de resultados y demás trabajo de gabinete se sumaron de forma presencial o a distancia los investigadores invitados.

Desarrollando una adaptación del proceso metodológico Sistemas de Vida (SIV) (Quintero *et al.*, 2015; Gómez *et al.*, 2017; Ubierno, 2018) se complementó el uso de una entrevista semi-estructurada (aplicada a 10% de las UPF en cada localidad, 66 en total), tres talleres participativos (uno por localidad) y entrevistas a informantes clave (24 en total). La entrevista obtuvo

información sobre la composición de la familia, las actividades socioeconómicas principales que desarrolla y la organización de sus integrantes para el trabajo en la UPF. Los talleres participativos incluyeron entre sus herramientas diagramas de preferencias, árbol de aportaciones, y calendarios estacionales que permitieron identificar rasgos particulares de la producción pecuaria por localidad. La entrevista a informantes clave, tuvo la intención de identificar las aportaciones pecuarias al estar-bien de la familia; en cada localidad se entrevistó a un hombre y una mujer representantes de población joven (15-25 años), adultos jóvenes (26-40 años), adultos (41-60 años) y adultos mayores (mayores de 60 años). Durante la aplicación de ambos tipos de entrevistas y en los talleres participativos el grupo de trabajo se apoyó en técnicas interactivas transversales de la investigación cualitativa, esto es, observación, discusión, retroalimentación. La información recabada se analizó mediante estadística descriptiva con ayuda del programa Excel de Microsoft® (2012) y la información cualitativa sin opción de estadísticas se procesó mediante la técnica del análisis del discurso.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

El primer resultado que se comparte es la diversidad registrada de animales domésticos de la UPF en las localidades de estudio, correspondiendo a una frecuencia de 11 diferentes animales locales: gallinas, guajolotes, cerdos, borregos, cabras, bovinos, caballos, burros, perros, gatos y patos; además, en las tres localidades eventualmente se registraron mascotas de origen silvestre o exótico (ardillas, conejos, aves de ornato y perros de raza Rottweiler y San Bernardo), pero estos datos no se consideran en lo sucesivo. Como se puede apreciar en la figura 1, en el conjunto pecuario predominaron las gallinas (60%) y los perros (59%), en una frecuencia media (35-21%) se ubicaron gatos, guajolotes, borregos y bovinos, seguidos de cerdos (14%) y cabras (12%) y los de menor frecuencia fueron caballos, patos y burros. El mayor registro de gallinas y perros se explica porque cada vez más, de forma paulatina la UPF va reduciendo sus áreas productivas por diferentes razones (ampliación de los espacios habitacionales, herencia para los hijos, cambios en las actividades económicas) y las gallinas son animales que se pueden mantener más fácilmente, aunque sea una parvada reducida; en el caso de los perros se debe a que son animales de protección, encargados de cuidar de las personas, la vivienda y los otros animales domésticos, por lo que son necesarios en la UPF. En contraste, la menor frecuencia de caballos y burros se debe a que el sistema de transporte actualmente se basa en vehículos motorizados y sólo algunas familias ponderan aún el contar con un animal de carga; por otra parte, se tiene la creencia de que tener un pato en la UPF protege a las aves de corral de la peste (enfermedades infecciosas virales de alto contagio y mortalidad), entonces contar con un pato en el corral se está convirtiendo en una estrategia de protección en el contexto rural chiapaneco.

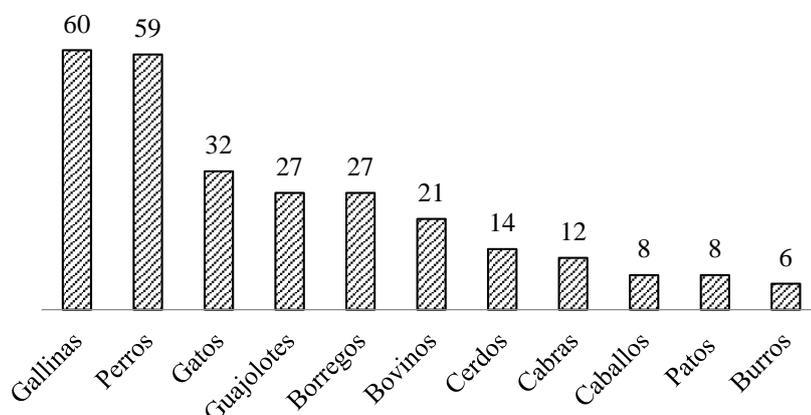


Figura 1. Frecuencia de animales presentes en las UPF (%) de estudio (*Frequency of animals present in the UPF (%) of the study*).

El siguiente conjunto de resultados que esta investigación entrega fue identificado mediante los talleres participativos y responde al objetivo planteado, se refiere a las diferentes aportaciones de los animales domésticos a la UPF. En este caso se identificaron ocho categorías:

Alimentos y derivados

Es el beneficio más reconocido por la familia rural en las tres localidades y deriva de 6/11 de los animales registrados (gallinas, guajolotes, borregos, bovinos, cerdos y cabras). Los alimentos y derivados más destacados fueron: huevo, carne, leche, queso, crema, yogurt. En general se obtuvo la respuesta de que estos productos contribuyen de forma importante en la mesa diaria de la familia y el no tenerlos supondría un problema importante por costo para la alimentación familiar.

Reproducción del grupo animal

Se encontró un consenso sobre la importancia de disponer de pie de cría en la propia IFP; sin embargo, también se identificó que, los casos más complicados para contar con ese recurso son en las razas mayores y los cerdos, por lo que generalmente se deben comprar, lo que resulta en beneficio de quien sí los dispone.

Trabajo

En este caso se refiere a la importante ayuda de contar animales que faciliten el trabajo humano, por ejemplo, un burro o caballo que auxilian en el transporte o carga en la UPF y en el caso de los bovinos (bueyes) para el arado tradicional. Sin embargo, se encontró controversia ya que el discurso de algunas personas indicó que ahora es más rentable tener un vehículo, aunque sea 'viejiño'; se entiende que dependiendo de las circunstancias de cada UPF se puede compartir uno u otro argumento; y cabe aclarar que en la localidad chamula no se encontró ninguno de estos tres animales, considerando que la parcela es pequeña (0.7 ha) y la orografía accidentada.

Guardia y compañía

En este apartado se percibió una impulsiva defensa y aprecio por los perros y gatos que aquí se indicaron, aunque en términos generales no se les da trato de mascotas, pero sí se valora la compañía que representan y el resguardo de la familia, los animales y la vivienda.

Redes sociales

Aunque en principio se entendía que únicamente se trataba de la oportunidad de disponer material zoogenético para hacer regalos e intercambio, con la plática y las herramientas metodológicas de los talleres se identificó que se trata de la posibilidad de ganar prestigio local o de confraternizar y acercarse socialmente con alguien a través de la comunión en la cría de alguna especie en particular. Por ejemplo, en el caso de Los Altos resalta el vínculo entre pastoras de ovejas y el prestigio que alcanzan localmente; y en la Frailesca hay una relación entre la cantidad de gallinas o guajolotes que posee una familia en su solvencia económica y la continuidad de especialidades gastronómicas en la región, basadas en esta avicultura.

Identidad

Este apartado se relaciona intrínsecamente con el de redes sociales ya que se trata del recurso pecuario que da prestigio y estatus a la persona que lo posee; por ejemplo, se retoman el caso de las ovejas de Los Altos que brindan la lana para la indumentaria tradicional, los huevos de gallinas de rancho que se usan en las tres regiones para curar enfermedades sobrenaturales (mal de ojo) mediante rituales tradicionales o el cuero con el que se elaboran los morrales para las tareas agrícolas y otras artesanías para el uso doméstico. Cualesquiera de estos productos o servicios implican una connotación de pertenencia a un grupo social, de parte de quien lo porta o utiliza.

Servicios ecológicos

En los talleres participativos se encontró que un servicio que poca gente observa, pero que una vez que alguien lo menciona provoca un reconocimiento colectivo, es la aportación ecológica de los animales domésticos a la UPF en dos sentidos, la que primero se escucha es el aprovechamiento de abonos naturales, esto es, con el estiércol (especialmente de rumiantes menores y mayores y animales de carga) se privilegia el abono de la hortaliza familiar bajo el entendido de que se obtienen alimentos más sanos y de mejor calidad para el autoabasto familiar; el segundo se trata del

consumo por parte de los mismo animales domésticos de los residuos agrícolas o arvenses y monte que crecen de forma natural en las áreas agrícolas o de descanso de la UPF, incluso en espacios comunitarios, disminuyendo no sólo aquello que de otra forma se considera basura por la acumulación de materia orgánica, sino disminuyendo el riesgo de incendios accidentales en las temporadas de sequía, especialmente en la Frailesca y Valles Centrales.

Ingreso económico

Este es otro aporte identificado rápidamente por la familia productora, ya que la lógica de producción es el autoabasto y el complemento de la economía doméstica mediante la venta de excedentes; en este rubro sobresalen las aves de corral (gallinas y guajolotes), los rumiantes menores y cerdos. En la Frailesca varias de la UPF producen gallinas con fines de venta a acopiadores de la región Altos que buscan la mercancía en las localidades; destaca también la venta de productos y subproductos, como es el caso de la leche y derivados, también como actividad económica recurrente en la Frailesca, mientras que en los Altos la comercialización se hace más bien de lana, gallinas y huevos de rancho. Otro beneficio es la venta de servicios (transporte, carga, monta reproductiva, arado) que puede ofrecerse a vecinos cobrando en dinero o especie. Adicional a lo anterior, por supuesto se contabiliza la importancia del ahorro monetario traducido de la no necesidad de compra de los productos o el pago de los servicios.

El tercer ámbito de resultados obtenidos en este trabajo, con base en el estudio de datos cualitativos mediante el análisis del discurso se refiere al tema de *estar-bien* ya que una intencionalidad del trabajo se dirigía a identificar cuánto bienestar aporta a la familia la crianza de animales domésticos. Este cuestionamiento en principio generaba respuestas divagadas por la diferenciación que cada persona entiende de este concepto y que se relacionaba más con infraestructura de vivienda y servicios municipales. Entonces se cambió el planteamiento de la pregunta sobre lo que se entiende por *estar-bien* confirmando con los informantes clave que esto se asume como un conjunto de condiciones materiales e inmateriales que contribuyen al estado armónico de una persona. Se encontró que las mujeres (excepto las jóvenes) tienden por lo general a referir que disponer de varios grupos animales les genera mucha tranquilidad y autoestima, ya que disponen de alimentos y/o servicios pecuarios, pero también porque son orgullosas de su capacidad de trabajo y de elección en su pié de cría; también refirieron de forma coincidente que un patio es más bonito y con vida si tiene animales e indicaron que la presencia de ellos les da felicidad porque implican compañía cuando se quedan solas en casa porque las otras personas van a otras actividades. Las mujeres jóvenes (15-20) dirigieron su respuesta a términos económicos, eligiendo dos o tres grupos animales como elemento de *estar-bien* familiar por el bienestar económico que representa la posibilidad de venta rápida en caso de necesidad (gallinas, ovinos, guajolotes). En el caso de los hombres se documentó más diversidad de respuesta, los más jóvenes no encontraban de forma pronta un aporte de sus animales al *estar-bien* de la familia, era como si la pregunta no tuviera sentido. Los hombres adultos jóvenes y adultos en cambio mencionaban que contar con recurso pecuario se traduce en patrimonio económico, ya que se puede tener más productos y subproductos para la venta de excedentes (priorizaban la venta antes que el autoabasto). Los hombres adultos y adultos mayores compartieron una actitud de presunción al referir que sus animales son mejores o que pocos tienen, por lo que aquí el tema de prestigio y presunción del individuo es evidente, es decir, el reconocimiento local y la autoestima. Finalmente, los hombres y mujeres adultos mayores coincidieron en cuanto a que tener diferentes animales (aunque no sean muchos por cada grupo) es una cuestión de arraigo a las tradiciones de las generaciones anteriores, y un orgullo de saber criar animales especialmente los ‘criollos’ (locales) y esforzarse porque estén bien atendidos; también brindaron una respuesta coincidente en cuanto a la compañía que cualquier animal (aves de corral, perros, gatos, animales de carga y transporte, incluso la yunta) representa, ya sea en la casa, el camino o la parcela. Se entiende pues que el momento de vida de una persona influye en la valoración y reconocimiento de los distintos aportes y beneficios de la cría pecuaria para el *estar-bien* de la familia.

Discutiendo los resultados de este trabajo, se coincide con estudios desarrollados en contextos rurales latinoamericanos (Reising *et al.*, 2011; Hernández *et al.*, 2011; Silva *et al.*, 2015) que confirman que la AF se traduce en un soporte especial de la economía doméstica campesina y que la cría de animales se relaciona ordinariamente con la generación de alimentos y recursos económicos. No obstante, los resultados obtenidos en las tres localidades de estudio se asemejan a los planteados por Gómez *et al.* (2017), Zaragoza (2012) y Rist (2002), ya que al insistir sólo un poco en la reflexión de los beneficios de la cría de animales en la UPF se consigue el reconocimiento de otros que valoran aspectos que no generan ingresos pero que sí permiten cumplir funciones socio-culturales.

Por otra parte, aquí se documentan ocho distintos rubros de beneficios derivados de la cría pecuaria local, mismos que al analizarlos se pueden integrar a las cuatro dimensiones de la AF citadas por Reising *et al.* (2011) y Hernández *et al.* (2011), siendo estas las ambientales, sociales, institucionales y económicas, y además suma el eje de la salud familiar referida por Ubiergo (2018) y Gómez *et al.* (2017). Complementando en la integralidad de cobijo de la producción pecuaria a la familia campesina, Alemán (2016), Rodríguez (2016) y Bonilla (2014) mencionan que la autoestima de los individuos en la familia campesina y en particular de la mujer, es influenciada de manera importante desde el interior de las actividades cotidianas de la AF y el fortalecimiento de los lazos familiares y de amistad; criar animales, infiere además la percepción de satisfacción y disfrute del individuo.

CONCLUSIONES

La dimensión socio-productiva de la cría de animales domésticos locales en el contexto rural permite satisfacer de forma continua las necesidades básicas de la familia campesina, permitiéndole la seguridad del alimento en su mesa. En términos capitales no hay una rentabilidad, aunque sí una productividad, pero esta labor se conserva porque el objetivo no es monetario, sino que representa un entramado social, cultural y de armonía con su entorno natural.

Los productos y servicios obtenidos de la cría de animales domésticos locales a pequeña escala brindan al modo de vida rural distintos aportes tangibles e intangibles, mismo que además de contribuir a resolver su cotidianidad en lo que se refiere a la economía doméstica convencional, suman también al bienestar o *estar-bien* de las personas (como lo entienden de mejor manera las comunidades rurales ubicadas en contextos socio-económicos rezagados) como beneficio inmaterial.

BIBLIOGRAFÍA

- Alemán S., T. 2016. Vivir para conocer, conocer para vivir. A propósito de campesinos científicos. LESIA. Núm. 1, Vol. 12. Biblioteca Nacional de Perú. Consulta en línea en abril de 2018. Disponible en: <http://www.leisa-al.org/web/images/stories/revistapdf/vol32n1.pdf>
- Bonilla Aparicio María Elena. 2014. Aporte productivo, económico y social del sistema de traspatio para la seguridad alimentaria en tres municipios de la región Sierra Nororiental del estado de Puebla. Tesis de Maestría. Colegio e Posgraduados. Puebla, Pue.
- Gómez S. V. 2017. Análisis del sitio como sistema de producción agropecuaria en Huixtán, Chiapas. Tesis. Maestría en Ciencias en Producción Agropecuaria Tropical. Universidad Autónoma de Chiapas. San Cristóbal de Las Casas, Chiapas. Febrero 2017.
- Hernández Z. S., Pérez A. R., Silva G. S. Hernández M., J.A. González L. S. 2011. Los traspatios multifuncionales y sustentables: sus recursos, su ambiente y las amenazas a su permanencia. En: El traspatio iberoamericano. Experiencias y reflexiones en Argentina, Bolivia, Brasil, España, México y Uruguay. Perezgrovas R., Rodríguez G., y Zaragoza L. (Editores). Talleres Gráficos de la UNACH. Tuxtla Gutiérrez, Chiapas. Pp. 71-98.
- Quintero I., Cuchillo C., Camayo A., Muyuy E, Muñoz J.E., Zaragoza L., Rodríguez G., Álvarez L.A. 2015. El Tull o huerto ancestral de los indígenas Nasa de Cauca (Colombia). Actas Iberoamericanas de Conservación Animal AICA. Volumen 6. Pp 500-505. España

- Reising C., Zubizarreta J.L., Subiabre M., von Thungen J., Lanari M.R. 2011. Enfoque multidimensional de sistemas diversos de traspatio en el norte de la Patagonia, Argentina. En: El traspatio iberoamericano. Experiencias y reflexiones en Argentina, Bolivia, Brasil, España, México y Uruguay. Perezgrovas R., Rodríguez G., y Zaragoza L. (Editores). Talleres Gráficos de la UNACH. Tuxtla Gutiérrez, Chiapas. Pp. 15-42.
- Rist, S. 2002. Si estamos de buen corazón, siempre hay producción. AGRUCO. Agroecología Universidad de Cochabamba. Cochabamba, Bolivia.
- Rodríguez G. G. 2016. Estudio de los animales de traspatio en la cultura tzotzil chamula. Tesis. Doctorado en Recursos Naturales y Gestión Sostenible. Universidad de Córdoba, España. Julio 2016.
- Silva-Gómez S., Rodríguez G., Zaragoza L., Pérez R., Toxtle J. 2015. Caracterización de hatos caprinos en una localidad mexicana. Revista Actas Iberoamericanas de Conservación Animal. Núm. 6. Pp. 226-233. Córdoba, España
- Stemmer A. y Valle-Zarate A. 2012. Cabras criollas y pequeños productores: caminos para elevar la productividad. Experiencias del Proyecto Caprinos en Cochabamba-Bolivia. Revista Actas Iberoamericanas de Conservación Animal. Núm. 4. Pp 183-186. Córdoba, España
- Ubierno C. P. 2018. Saberes etnobotánicos de comunidades maya-ch'ol del Valle del Tulijá, Chiapas. Tesis. Maestría en Ciencias en Producción Agropecuaria Tropical. Universidad Autónoma de Chiapas. San Cristóbal de Las Casas, Chiapas. Febrero 2018.
- van't Hooft, K. (Ed.). 2004. Gracias a los animales. Análisis de la crianza pecuaria familiar en Latinoamérica con estudios de caso en los valles y altiplano de Bolivia. AGRUCO Agroecología Universidad Cochabamba. Cochabamba, Bolivia.
- Zaragoza Martínez, Lourdes. 2012. Caracterización fenotípica, producción y uso tradicional de gallinas locales en Los Altos de Chiapas. Tesis Doctoral. Programa Estrategias para el Desarrollo Agrícola Regional. Colegio de Posgraduados. Campus Puebla. Marzo de 2012.